

AFFIDAVIT

I hereby truthfully state the following facts of enemy atrocities which I personally witnessed:

The Japanese soldiers of the 12th Regiment of the 26th Division captured Shen Pa on 7 Feb. 1940. They killed 2 cows of HSU Chia Shun for their meal and burned down his house of six rooms.

The above statement contains facts free from falsehood. If the enemy atrocities stated above be eventually brought to trial in a court, I am willing to appear either as an accuser or as a witness and to undergo punishment for any malicious accusation or false testimony.

NAME: NIU Wa Shiao
SEAL: finger print
SEX: male
AGE: 39
NATIVE PLACE: Ling Feng, Shensi Province
OCCUPATION: farmer
ADDRESS: Shen Pa, Ling Feng

Before making the statement, the above named was told the meaning of signing an affidavit, and the punishment for malicious accusation and false testimony. After the statement was made, it was shown and read to him, and was acknowledged by him as correct.

INVESTIGATOR'S NAME: HAN Tsi Tang
SEAL: (yes)
SEX: male
AGE: 39
NATIVE PLACE: Hopei Province
OFFICIAL POSITION: Police Commissioner of Provincial Capital

DATE: 30 April 1945

Translated from Chinese by
Chinese Division, IPS

18320912

EXHIBIT NO. —

供 述 書

私自身が目撃シタ次ノ敵ノ惡逆事實ヲ此ニ誠實ニ
供述スル。

第二十六師四歩兵第十三聯隊ノ日本兵ハ一九四〇
年二月七日陝垣ヲ占領シタ。

彼等ハ彼等ノ食事ノ爲ニ王福德ノ豚ト牛ヲ殺シタ。

彼等ハ又彼ノ腰ト腿ヲ銃劍テ突刺シ、傷五ツヲ與ヘ
タ。其ノ結果彼ハ不具廢失ノ身トナツタ。

右記ノ供述ハ偽リナキ事實デアル。若シ前述ノ敵ノ
惡逆行爲ガ將來裁判ニ附サレル場合ニハ、私ハ告訴
者或ハ證人トシテ出廷シ又誣言或ハ虛偽ノ證言アレ
バ其ノ刑罰ヲ甘ンジテ服スル者デアル

氏 名	王 福 祿
印	拇 印
性 別	男
年 齡	三 七
本 籍	山 西
職 業	商 業
住 所	陝 垣

前記ノ陳述ヲ爲ス前ニ、供述者ハ供述署名ノ意義及
ビ誣告並ビニ偽證ニ對スル刑罰ノ何タルカラ聞カサ

2072 F. 2

レタ。供述ノ後之ヲ彼ニ示シ彼ニ續シ聞カシ而シテ
彼ハ之ヲ事實ト相違セズト認メタ。

調査人

氏名	韓 霽 堂
捺印	
性別	男
年齢	三九
生地	河北
職	省首都警察局

日 附 一九四五年四月三十日

UWCC-552

AFFIDAVIT

I hereby truthfully state the following facts of enemy atrocities which I personally witnessed:

Japanese soldiers of the 13th Regiment of the 26th Division captured Shen Pa on 7 Feb 1940. They killed for their meal a pig and a cow of LAG Fu Teh. They also bayoneted him in the waist and thigh, causing 5 wounds. Consequently he became disabled.

The above statement contains facts free from falsehood. If the enemy atrocities stated above be eventually brought to trial in a court, I am willing to appear either as an accuser or as a witness and to undergo punishment for any malicious accusation or false testimony.

NAME: WANG Fu Lu
SEAL: finger print
SEX: male
AGE: 37
NATIVE PLACE: Shansi Province
OCCUPATION: merchant
ADDRESS: Shen Pa

Before making the statement, the above named was told the meaning of signing an affidavit, and the punishment for malicious accusation and false testimony. After the statement was made, it was shown and read to him, and was acknowledged by him as correct.

INVESTIGATOR'S NAME: HAN Tsi Tang
SEAL: (yes)
SEX: male
AGE: 39
NATIVE PLACE: Hopei Province
OFFICIAL POSITION: Police Commissioner of the Provincial Capital

DATE: 30 April 1945

Translated from Chinese by
Chinese Division, IPS

2085-1

EXHIBIT NO. _____

供 通 書

私自身が見聞シタル及、知ル悪行ノ事實ヲ是ニ依ッ
テ正直ニ供述ス。

一九四〇年二月七日第二十六師團第十二聯隊ノ日本
兵ガ敗退ヲ止領シタリ。彼等ハ徐嘉勳ノ牛二頭ヲ食
事ノ爲メニ殺シ彼ノ六室ノ家ヲ焼燬タリ。

上記供述ハ偽ノナキ事實ヲ含ム、若シ上述ノ箇ノ
悪行ガ將來裁判ニ附サレル場合ニ私ハ告訴者トナル
カ又ハ證人トシテ裁判所ニ現ハレ又ハ惡意アル言ヒ
ガカリトカ偽ノ口供者ニ對スル刑罰ヲ受クル事ヲ辭
シマセン。

氏 名	牛 三 小
印	印
性 別	男
年 齡	三十九才
故 郷	山西省臨汾
職 業	農
住 所	臨汾縣境

上記口述ヲナス以前ニ上述者ハ口述書ヲ署名スル事
ノ意味ヲ教ラレ惡意アル言ヒガカリヤ偽ノ證言ニ對
スル刑罰ニ就イテ聞カサレタリ。

供述ガナサレタル後ソレハ彼ニ示サレ彼ニ讀ミ聞カ
サレ而シテ其ガ正確ナル事ヲ彼ニ依リテ承認セラレ

2085-2

タリ。

調査著ノ氏名
捺 印
性 別
年 齡
故 郷
官 職
日 附

韓 雲 堂
有 リ
男
三 十 九 才
河 北 省
省 首 府 警 察 局 長
一 九 四 五 年 四 月 三 十 日